



| | | | |
|-----------------------------------------------------|---|-----------------------|-------|
| DEPARTAMENTO: Idiomas (Secretaría Académica) | | | |
| ASIGNATURA: Alemán 2 | | | |
| AÑO: 2014 | | | |
| CÓDIGO DE LA MATERIA: | | | |
| CARÁCTER DE LA ASIGNATURA | | | |
| RÉGIMEN | | HORAS DE CLASE | |
| | | Por Semana | Total |
| Cuatrimestral | x | Teóricas | 1,5 |
| | | Prácticas | 1,5 |
| Bimestral | | Seminarios | |
| | | | |
| ASIGNATURAS CORRELATIVAS PRECEDENTES | | | |
| Trabajos Prácticos Aprobados | | Asignaturas Aprobadas | |
| | | | |

1) Fundamentos

Tradicionalmente se han impartido cursos de alemán científico y técnico por la importancia del idioma especialmente en las ciencias llamadas “duras” (física, matemática). A partir de la globalización, la producción académica y científica en idioma alemán no ha disminuido (al menos en el ámbito europeo), pero sí va acompañada de ediciones bilingües, o se publica directamente en inglés. Sin embargo, la República Federal de Alemania posee fuertes lazos con la Argentina, especialmente en el ámbito científico. Las políticas del estado alemán (por ejemplo, la internacionalización de sus universidades) y los objetivos del DAAD (*Deutscher Akademischer Austauschdienst*, Servicio Alemán de Intercambio Académico) hacen de las universidades alemanas un destino interesante para ampliar el horizonte académico y profesional.

En relación a esto, podemos advertir que si bien el estudiantado demuestra un alto grado de interés por la oferta de las instituciones alemanas, sigue percibiendo que el



principal obstáculo es el idioma. Para allanar esta dificultad, proponemos una adecuación entre lo ofrecido por la facultad y lo que el estudiantado necesita: un acercamiento al alemán en cursos que contemplen las cuatro macrohabilidades: escuchar y comprender, leer y comprender, hablar y escribir en alemán en línea con los requerimientos de universidades en Alemania.

A los alumnos, docentes e investigadores de la FCEN, que tienen sumo interés en desarrollar al máximo sus posibilidades académicas, el aprendizaje de una lengua como el alemán les puede facilitar, por un lado, el acceso a bibliografía: a la “clásica”, relevante para sus áreas (física, matemática, paleontología, biología) y a la más moderna, como por ejemplo informes de investigación redactados en alemán, disponibles gracias a las publicaciones digitales. Por otro lado, existe una amplia oferta de planes de promoción para llevar a cabo estadías de investigación en Alemania y/o para hacer estudios doctorales y postdoctorales. La materia intenta cubrir las necesidades de lengua alemana del alumno, investigador o docente en el manejo cotidiano, al tiempo que informa sobre las agencias de promoción de intercambio académico e incentiva la toma de contacto con ellas.

2) Propósitos

En línea con la filosofía que guía el trabajo de Departamento de Idiomas, la cátedra se propone brindar una sólida formación en lengua extranjera que potencie el desarrollo académico y profesional de los alumnos, docentes, no-docentes e investigadores de esta facultad. Para lograr este objetivo se ofrecen cursos de idioma alemán que propicien la consideración de parte de los docentes e investigadores de la FCEN de universidades o centros de investigación en Alemania como posible espacio para realizar una actividad académica.

3) Objetivos

Que el alumno:



- adquiera herramientas para manejarse con el idioma alemán en el nivel A 1.2. del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas
- acceda a material de lectura y audiovisual relacionado con sus áreas de estudio y con la cultura en general
- trabaje en proyectos que estimulen el intercambio interdisciplinar
- se acerque a la cultura científica en lengua alemana
- diseñe en forma colaborativa un viaje de estudios

4) Contenidos

UNIDAD 1 - EJE TEMÁTICO: El trabajo y la profesión

Intenciones comunicativas: mencionar profesiones, preguntar por ellas, intercambiar información sobre el pasado y el presente, informar sobre sucesos y actividades en el pasado. Diseñar el plan de trabajo para el viaje de estudios. Activar contactos con universidades o centros de investigación

Gramática: formación de palabras, el pretérito, la preposición "als", las preposiciones temporales "vor, seit, für".

UNIDAD 2 - EJE TEMÁTICO: Ser turista

Intenciones comunicativas: brindar información, explicar procedimientos, dar indicaciones y consejos, hablar sobre lo prohibido y lo permitido, comprender prospectos turísticos, practicar diálogos en la recepción del hotel. Gramática: el pronombre „man“, el imperativo

UNIDAD 3 - EJE TEMÁTICO: La salud

Intenciones comunicativas: nombrar las partes del cuerpo, preguntar y responder por el estado de salud, describir personas, redactar una carta, una solicitud, acordar una cita. Gramática: el posesivo, el verbo modal “sollen”.



UNIDAD 4 - EJE TEMÁTICO: Trámites

Intenciones comunicativas: preguntar por el camino, responder, mencionar medios de transporte, dar la ubicación de una oficina, leer horarios y recorridos, pedir información en la estación de tren. Gramática: preposiciones “mit“, las locales „an, auf, bei, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen“, „wo“ y „wohin“

UNIDAD 5 - EJE TEMÁTICO: El cliente es el rey

Intenciones comunicativas: comprender y producir información sobre la hora, expresar pedidos cortésmente, comprender un texto informativo, ofrecer servicios

Gramática: preposiciones temporales “vor“, „nach“, la pregunta „wann“; la forma de cortesía con el „Konjunktiv II“, el orden de los elementos en la oración, verbos con prefijos

UNIDAD 6 - EJE TEMÁTICO: Ropa nueva

Intenciones comunicativas: nombrar y hacer comentarios sobre prendas de vestir, expresar gusto o disgusto, comprender un artículo de diario, expresar preferencias, elegir, pedir consejo

Gramática: pronombres demostrativos, interrogación con „welch“, la comparación, el verbo “mögen”, verbos con dativo, pronombres en dativo

UNIDAD 7 - EJE TEMÁTICO: Festejos

Intenciones comunicativas: preguntar por la fecha, informar sobre personas o cosas, cancelar o aceptar una cita por escrito, leer y escribir invitaciones, felicitar

Gramática: números ordinales, pronombres personales en acusativo, la conjunción “denn”, la conjugación del verbo “werden”



5) Encuadre metodológico

El enfoque es comunicativo y accional. Se buscará siempre partir del conocimiento previo de los participantes del curso y ofrecer actividades contextualizadas, relacionadas con sus disciplinas y áreas de interés.

6) Modalidad de evaluación

Se tomarán parciales escritos y orales al final de cada unidad del programa, distribuidos en dos instancias: a mediados de cuatrimestre y al final del cuatrimestre. Hay una nota mínima de promedio: 60/100. Si el alumno no alcanza un 6, deberá rendir un examen final escrito para aprobar el curso.

7) Recursos

Los componentes del método, la página web del método para nivelación y para ejercitación online, blog y/o grupo cerrado de facebook.

8) Bibliografía

Libro de texto :

Schritte 2 (unidades 8 a 14), de los autores: Niebisch Daniela et al., 2006, Editorial Hueber, Ismaning

Kursbuch y Arbeitsbuch (libro de texto y de ejercicios)

CD

Ejercicios on-line <http://www.hueber.de/shared/uebungen/schritte-international/index.php>

Test de nivelación online

http://www.hueber.de/seite/pg_einstufung_online_sit?menu=53305

Otros:



Material auténtico (no didactizado) sobre temas de interés de los alumnos.

Páginas de interés

Biblioteca de la Universidad de Hannover

<http://www.tib.uni-hannover.de/de/literatursuche/fachspezifisch-suchen.html>

Instituciones:

<http://www.baylat.org/>

<http://cuaa-dahz.org/es/nosotros/sobre-el-cuaa/>

<http://www.daad.org.ar/es/>

Mapa de Centros de Investigación en Alemania

- [Max-Planck-Gesellschaft](#)
- [Fraunhofer-Institute](#)
- [Helmholtz-Gemeinschaft](#)
- [Leibniz-Gemeinschaft](#)

Profesora Silvia Rodríguez



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Buenos Aires, **24 FEB 2014**

Expte. Nº 495332 V.04.-

VISTO la nota obrante a fojas 1 elevada por la Secretaría Académica donde eleva los cursos de idiomas y sus correspondientes programas, que se dictarán durante el primer y segundo cuatrimestre del ciclo lectivo 2014.

CONSIDERANDO:

- Lo informado por la Secretaría Académica.
- Lo aconsejado por la Comisión de Enseñanza, Programas, Planes de Estudio y Posgrado.
- Lo actuado por este Cuerpo en su sesión realizada en el día de la fecha, y
- en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 113 del Estatuto Universitario.

**EL CONSEJO DIRECTIVO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS Y NATURALES
RESUELVE**

ARTICULO 1°.- Aprobar los programas de los cursos de idiomas que se dictarán durante el primer y segundo cuatrimestre del año 2014 para la comunidad universitaria de esta Facultad, tal como se detalla en el anexo I que forma parte de la presente resolución.

ARTICULO 2°.- Comunicarse a la Secretaría Académica, a la Dirección de Biblioteca y Publicaciones conjuntamente con los correspondientes programas, tome conocimiento la Dirección de Alumnos y Graduados, difúndase en el ámbito de esta Casa de Estudios y cumplido, archívese.

0016

RESOLUCION CD Nº

*Dr. JORGE ALLIAGA
PRESIDENTE*

*Dr. MARIA ISABEL GASSMANN
SECRETARIA ACADEMICA ADJUNTA*



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Ciencias Exactas y Naturales

Expte. Nº 495332 V.04.-

ANEXO I

Programas de los Cursos de Idiomas a dictar por la Secretaría Académica durante el primer y segundo cuatrimestre de 2014.

INGLES UNIVERSITARIO I A
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

INGLES UNIVERSITARIO I B
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

INGLES UNIVERSITARIO II A
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

INGLES UNIVERSITARIO II B
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

INGLES UNIVERSITARIO III A
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

INGLES UNIVERSITARIO III B
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

ACADEMIC WRITING
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

EXAMENES INTERNACIONALES I
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

EXAMENES INTERNACIONALES II
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

ALEMAN 1
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

ALEMAN 2
Materia: No tiene
Correlatividad:
Programa: Se adjunta

---000---

*Dr. JORGE ALLIAGA
PRESIDENTE*

*Dr. MARIA ISABEL GASSMANN
SECRETARIA ACADEMICA ADJUNTA*